

## DIN EN IEC 61300-2-38



ICS 33.180.20

Ersatz für  
DIN EN 61300-2-38:2007-05  
Siehe Anwendungsbeginn

**Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive Bauteile –  
Grundlegende Prüf- und Messverfahren –  
Teil 2-38: Prüfungen – Dichtigkeitsprüfung druckfester Muffen für  
Lichtwellenleiterbauteile mit Druckluft  
(IEC 61300-2-38:2023);  
Deutsche Fassung EN IEC 61300-2-38:2023**

Fibre optic interconnecting devices and passive components –  
Basic test and measurement procedures –  
Part 2-38: Tests – Sealing for fibre optic sealed closures and hardened connectors  
using air pressure  
(IEC 61300-2-38:2023);  
German version EN IEC 61300-2-38:2023

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs fibroniques –  
Procédures fondamentales d'essais et de mesures –  
Partie 2-38: Essais – Étanchéité des boîtiers scellés fibroniques et des connecteurs  
durcis fibroniques au moyen d'air comprimé  
(IEC 61300-2-38:2023);  
Version allemande EN IEC 61300-2-38:2023

Gesamtumfang 15 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

## Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2023-09-01 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2024-06-01.

Für DIN EN 61300-2-38:2007-05 besteht eine Übergangsfrist bis 2024-09-01.

## Nationales Vorwort

*Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN IEC 61300-2-38:2023-03.*

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium DKE/UK 412.7 „LWL-Verbindungstechnik und passive optische Komponenten“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) zuständig.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE ([www.dke.de](http://www.dke.de)) und DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom IEC/SC 86B „Fibre optic interconnecting devices and passive components“ erarbeitet und unterliegt dem Copyright der IEC .

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<https://webstore.iec.ch>“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Der Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

## Änderungen

Gegenüber DIN EN 61300-2-38:2007-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Hinzufügen von abgedichteten, robusten Steckverbindern;
- b) empfohlene Prüfschärfen von IEC 61753-1;
- c) Prüfkfigurationen für robuste Steckverbinder und Adapter Kupplungen.

## Frühere Ausgaben

DIN EN 61300-2-38: 1998-09, 2007-05

## Deutsche Fassung

Lichtwellenleiter – Verbindungselemente und passive  
Bauteile – Grundlegende Prüf- und Messverfahren –  
Teil 2-38: Prüfungen – Dichtigkeitsprüfung druckfester  
Muffen für Lichtwellenleiterbauteile mit Druckluft  
(IEC 61300-2-38:2023)

Fibre optic interconnecting devices and passive  
components – Basic test and measurement procedures –  
Part 2-38: Tests – Sealing for fibre optic sealed  
closures and hardened connectors using air pressure  
(IEC 61300-2-38:2023)

Dispositifs d'interconnexion et composants passifs  
fibroniques – Procédures fondamentales d'essais  
et de mesures – Partie 2-38: Essais – Étanchéité  
des boîtiers scellés fibroniques et des connecteurs  
durcis fibroniques au moyen d'air comprimé  
(IEC 61300-2-38:2023)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2023-09-01 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 86B/4768/FDIS, zukünftige 3. Ausgabe der IEC 61300-2-38, erarbeitet vom SC 86B „Fibre optic interconnecting devices and passive components“ des IEC/TC 86 „Fibre optics“ wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN IEC 61300-2-38:2023 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop) 2024-06-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow) 2024-09-01

Dieses Dokument ersetzt EN 61300-2-38:2006 und alle Änderungen und Berichtigungen (falls vorhanden).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Komitee des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Liste dieser Gremien ist auf den Internetseiten des CENELEC abrufbar.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61300-2-38:2023 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

|                          |           |                                                                 |
|--------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------|
| IEC 61753 (Reihe)        | ANMERKUNG | Angenommen als EN 61753 (Reihe).                                |
| IEC 61753-1:2018         | ANMERKUNG | Angenommen als EN IEC 61753-1:2018 (nicht modifiziert).         |
| IEC 61753-1:2018/A1:2020 | ANMERKUNG | Angenommen als EN IEC 61753-1:2018/A1:2020 (nicht modifiziert). |
| IEC 62005 (Reihe)        | ANMERKUNG | Angenommen als EN IEC 62005 (Reihe).                            |

Anhang ZA  
(normativ)

Normative Verweisungen auf internationale Publikationen  
mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ANMERKUNG 1 Ist eine internationale Publikation durch gemeinsame Abänderungen modifiziert worden, gekennzeichnet durch (mod.), dann gilt die entsprechende EN oder das HD.

ANMERKUNG 2 Aktualisierte Informationen über die in diesem Anhang aufgeführten aktuellen Fassungen der Europäischen Normen sind hier verfügbar: [www.cencenelec.eu](http://www.cencenelec.eu).

| Publikation | Jahr | Titel                                                                                                                             | EN/HD          | Jahr |
|-------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------|
| IEC 61300-1 | –    | Fibre optic interconnecting devices and passive components – Basic test and measurement procedures – Part 1: General and guidance | EN IEC 61300-1 | –    |